

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 169

Volume 25

16 June 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1516/82 of 15 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 1517/82 of 15 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

*** Commission recommendation No 1518/82/ECSC of 11 June 1982 amending recommendation No 1835/81/ECSC on the obligation to publish price lists and conditions of sale and on prohibited practices in the steel trade . . . 5**

*** Commission Decision No 1519/82/ECSC of 11 June 1982 amending Decision No 1836/81/ECSC on the obligation of distributive undertakings to publish price lists and conditions of sale and on practices prohibited for these undertakings 7**

Commission Regulation (EEC) No 1520/82 of 14 June 1982 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley to countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIc, the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula 9

Commission Regulation (EEC) No 1521/82 of 14 June 1982 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries 12

*** Commission Regulation (EEC) No 1522/82 of 15 June 1982 derogating from certain provisions of Regulation (EEC) No 2042/75 with regard to the period of validity of certain import licences in the cereals sector 14**

Commission Regulation (EEC) No 1523/82 of 15 June 1982 introducing a countervailing charge on lemons originating in Israel 15

Commission Regulation (EEC) No 1524/82 of 15 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 17

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 1525/82 of 15 June 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18
Commission Regulation (EEC) No 1526/82 of 15 June 1982 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	20
Commission Regulation (EEC) No 1527/82 of 15 June 1982 fixing the world market price for colza and rape seed	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/384/EEC :

Commission Decision of 19 May 1982 amending Commission Decisions 81/925/EEC and 81/927/EEC opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the German intervention agency	26
--	----

82/385/EEC :

Commission Decision of 19 May 1982 amending Commission Decision 81/1010/EEC opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the United Kingdom intervention agency	27
---	----

82/386/EEC :

Commission Decision of 19 May 1982 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . .	28
--	----

82/387/EEC :

* Commission Decision of 26 May 1982 approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting their food-aid operations from the application of monetary compensatory amounts	29
---	-----------

82/388/EEC :

Commission Decision of 27 May 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81	30
---	----

82/389/EEC :

Commission Decision of 27 May 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81	31
---	----

82/390/EEC :

* Commission Decision of 28 May 1982 approving the plan presented by the Italian Republic for the eradication of African swine fever and the restructuring of pig rearing in Sardinia	32
--	-----------

82/391/EEC :

* Commission Decision of 28 May 1982 amending Commission Decision 82/173/EEC opening a standing invitation to tender for the export of durum wheat held by the Greek intervention agency	33
---	-----------

82/392/EEC :
Commission Decision of 2 June 1982 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 20th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 34

82/393/EEC :
Commission Decision of 2 June 1982 fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the second partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82 36

82/394/EEC :
Commission Decision of 2 June 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1079/82 37

82/395/EEC :
Commission Decision of 2 June 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the second partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1516/82**of 15 June 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 June 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	107.44
10.01 B II	Durum wheat	149.25 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	64.43 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	82.89
10.04	Oats	60.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	96.01 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	70.94 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	99.55 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	165.84
11.01 B	Rye flour	105.64
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	245.03
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	176.40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1517/82**of 15 June 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 June 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4.09	4.09	4.09
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7.28	7.28	7.28	7.28
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5.44	5.44	5.44	5.44
11.07 B	Roasted malt	0	6.34	6.34	6.34	6.34

COMMISSION RECOMMENDATION No 1518/82/ECSC**of 11 June 1982****amending recommendation No 1835/81/ECSC on the obligation to publish price lists and conditions of sale and on prohibited practices in the steel trade**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 63 (3) and the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas Commission recommendation No 1835/81/ECSC⁽¹⁾, has obliged the Member States to take all measures necessary to ensure that steel distributive undertakings observe rules governing prices and conditions of sale similar to those that apply to production undertakings pursuant to Article 60 of the Treaty and its implementing Decisions; whereas the Member States must bring into force the measures necessary to achieve the goals set out in that recommendation with effect from 1 July 1982;

Whereas, by its Decision No 1836/81/ECSC⁽²⁾, the Commission itself required steel distributive undertakings to comply with the said rules until 30 June 1982 in an effort to influence prices throughout the steel market immediately; whereas implementation of this Decision has improved the prospects of an increase in steel prices;

Whereas implementation of Decision No 1836/81/ECSC has shown that certain details needed to be added and certain amendments made to the obligations imposed on distributive undertakings pursuant to recommendation No 1835/81/ECSC;

Whereas, by virtue of the minimum of 12 000 tonnes per annum referred to in the second indent of Article 2 (1) of recommendation No 1835/81/ECSC, steel dealers in the various Community markets are not subjected in the same way to the obligations under that recommendation, with the result that there are discrepancies between Community regions; whereas, furthermore, during the fourth quarter of 1981 a number of steel dealers, whose sales fell below this limit, increased their share of the market considerably to the detriment of dealers who resold more than

12 000 tonnes; whereas the provisions adopted by the Commission must not have the effect of transferring activity in this way; whereas the limit of 12 000 tonnes per annum should therefore be reduced; whereas, in view of the high prices of special steels and the fact that they are normally resold in smaller quantities, a specific annual resale tonnage limit should be laid down for dealers who sell only these products;

Whereas the wording of the first indent of Article 2 (1) of recommendation No 1835/81/ECSC is ambiguous and therefore needs to be clarified and made more specific;

Whereas, like undertakings, dealers can be exempted from the obligation to publish price lists and conditions of sale in respect of certain types of steel or products in cases where, because of incomparability, publication of price lists is of no practical value, or where there is only a limited number of buyers and sellers of such steels and products and market transparency is obtained even without publication, or where such steels and products are in direct competition with other products not covered by the ECSC Treaty;

Whereas the Commission has renewed for 1982 the arrangements which it has concluded since 1978 with a number of third countries; whereas, for the reasons given in Decision No 527/78/ECSC⁽³⁾, as last amended by Decision No 957/82/ECSC⁽⁴⁾, it has prohibited steelmakers from aligning their prices on those of these third countries;

Whereas, for the same reasons and in view of the unity of the Community steel market in which dealers play a considerable part, alignment prohibitions must apply equally to distributive undertakings; whereas there appears to be a need for this prohibition if the objectives of the Treaty, as defined in Article 3 thereof, are to be achieved in the operation of the common steel market; whereas the Treaty makes no provision in this respect; whereas the first paragraph of Article 95 must therefore be brought into play;

⁽¹⁾ OJ No L 184, 4. 7. 1981, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 184, 4. 7. 1981, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 5.

Whereas, with regard to the penalties imposed on distributive undertakings contravening the obligations provided for by recommendation No 1835/81/ECSC, it is sufficient, in order to achieve the objectives of that recommendation, to oblige Member States to make provision for suitable penalties; whereas, if it is to be aware of the current situation in the steel trade, the Commission must be informed periodically about the implementation by the Member States of the provisions taken in this respect;

Whereas, because of the unforeseen amendments to recommendation No 1835/81/ECSC which will create difficulties for the Member States when they are preparing to implement it, the date at which they must implement the recommendation must be deferred; whereas, for the same reasons, the period within which the Member States must inform the Commission of the provisions taken to implement the recommendation must be extended;

After consulting the Consultative Committee and with the assent of the Council acting unanimously in respect of the prohibition on alignment,

HAS ADOPTED THIS RECOMMENDATION:

Article 1

Recommendation No 1835/81/ECSC is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The Member States shall, from 1 January 1983 to 30 June 1984, put into effect measures to ensure that the steel distributive undertakings referred to in Article 2 are subject to the obligations under this recommendation and to secure observance of these obligations by means of appropriate inspection measures and fines.

The Member States shall inform the Commission of the measures they have taken not later than 1 October 1982.'

2. The first two indents of Article 2 (1) are replaced by the following:

— they obtain the steel in total or in part either directly from Community steelmakers, or from third countries,

and

— their steel resale figures, combined, where appropriate, with the steel resale figures of their

parent and/or subsidiary companies and branches, involve a minimum of 3 000 tonnes per year of special steels or 6 000 tonnes per year of all steels, based on the figures for the last financial year.'

3. The following paragraph 4 is hereby added to Article 2:

'4. Non-alloy steels and alloy steels defined as special steels in sections 5.2.3 and 5.3.3 of Euro-norm 20-74 shall be considered as "special steels" within the meaning of this recommendation.'

4. The existing text of Article 8 hereby becomes paragraph 1 of that Article and the following paragraph 2 is added:

'2. Steel dealers need not publish price lists in respect of steel products for which steelmakers are not required to publish price lists and conditions of sale pursuant to Decisions No 31-53 (1) and No 37-54 (2), as last amended by Decision 72/441/ECSC (3) and Decision No 21-63 (4) respectively.

(1) OJ of the ECSC, 4. 5. 1953, p. 111.

(2) OJ of the ECSC, 1. 8. 1954, p. 470.

(3) OJ No L 297, 30. 12. 1972, p. 42.

(4) OJ No 187, 24. 12. 1963, p. 2973/63.'

5. The following paragraph 5 is added to Article 13:

'5. Steel dealers must observe the prohibitions, which apply to Community undertakings, concerning alignment of their prices on quotations from third countries, in the same way as those currently imposed pursuant to Decision No 527/78/ECSC.'

6. Article 16 is hereby replaced by the following:

'Article 16

The Member States shall be obliged to inform the Commission periodically, and at least once each quarter, about checks carried out, any irregularities found and any penalties imposed.'

Article 2

This recommendation shall be notified to the Member States and published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 11 June 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION No 1519/82/ECSC

of 11 June 1982

amending Decision No 1836/81/ECSC on the obligation of distributive undertakings to publish price lists and conditions of sale and on practices prohibited for these undertakings

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first and second paragraphs of Article 95 thereof,

Whereas Commission Decision No 1836/81/ECSC⁽¹⁾ obliged steel dealers to comply, until 30 June 1982, with rules similar to those to be imposed on steel dealers by the Member States as from 1 July 1982 pursuant to recommendation No 1835/81/ECSC⁽²⁾;

Whereas the Commission has amended the above-mentioned recommendation by recommendation No 1518/82/ECSC⁽³⁾; whereas, for the reasons stated in that recommendation, Decision No 1836/81/ECSC should be amended;

Whereas recommendation No 1518/82/ECSC has deferred until 1 January 1983 the date when Member States must bring into force the provisions envisaged; whereas, in order to ensure continuity in the measures taken with respect to trade, it is appropriate to extend until 31 December 1982 application of Decision No 1836/81/ECSC;

After consulting the Consultative Committee and with the assent of the Council acting unanimously,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision No 1836/81/ECSC is hereby amended as follows:

1. The text of the first two indents of Article 1 (1) is replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 184, 4. 7. 1981, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 184, 4. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ See page 5 of this Official Journal.

— they obtain the steel in total or in part either directly from Community producer undertakings, or from third countries,

and

— their steel resale figures, combined where appropriate with the steel resale figures of their parent and/or subsidiary companies and branches, involve a minimum of 3 000 tonnes per year of special steels or 6 000 tonnes per year of all steels, based on the figures for the last financial year.

2. The following paragraph 3 is added to Article 1:

'3. Non-alloy steels and alloy steels defined as special steels in sections 5.2.3 and 5.3.3 of Euro-norm 20-74 shall be considered as "special steels" within the meaning of this Decision.'

3. The existing text of Article 7 becomes paragraph 1 of that Article and the following paragraph 2 is added:

'2. Steel dealers need not publish price lists in respect of steel products for which steelmakers are not obliged to publish price lists and conditions of sale pursuant to Decisions No 31-53⁽¹⁾ and No 37-54⁽²⁾, as last amended by Decision 72/441/ECSC⁽³⁾ and Decision No 21-63⁽⁴⁾ respectively.

⁽¹⁾ OJ of the ECSC, 4. 5. 1953, p. 111.

⁽²⁾ OJ of the ECSC, 1. 8. 1954, p. 470.

⁽³⁾ OJ No L 297, 30. 12. 1972, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No 24. 12. 1963, p. 2973/63.'

4. The date 30 June 1982 in the second paragraph of Article 16 is replaced by 31 December 1982.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 June 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1520/82

of 14 June 1982

opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of
barley to countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIc, the German
Democratic Republic and the Iberian Peninsula

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules
to be applied in the event of the cereals market being
disturbed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2560/77⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the
cereals market, an invitation should be opened in
respect of barley to tender for the export levy provided
for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation
(EEC) No 2747/75 and/or for the export refund
provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No
2746/75; whereas there is demand for barley on
certain specific markets; whereas, in order to ensure
supply, the invitation to tender for export should be
limited to exports to Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa,
VIIc, the German Democratic Republic and the
Iberian Peninsula;

Whereas the detailed procedural rules governing invi-
tations to tender are, as regards the fixing of the export
levy, laid down in Commission Regulation (EEC) No
3130/73⁽⁶⁾, as amended by Regulations (EEC) No
278/75⁽⁷⁾ and (EEC) No 771/75⁽⁸⁾, and, as regards the
fixing of the export refund, in Commission Regulation
(EEC) No 279/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2944/78⁽¹⁰⁾; whereas the commitments on the
part of the tenderer include an obligation to lodge an
application for an export licence; whereas compliance

with this obligation may be ensured by requiring
tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per
tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all
concerned, it is necessary to make provision such that
the periods of validity of licences issued are identical;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of
the tendering procedure, it is appropriate to prescribe
a minimum quantity to be tendered for and a time
limit and form for the communication of tenders
submitted to the competent authorities;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy
provided for in the first indent of Article 2 (1) of
Regulation (EEC) No 2747/75 and/or the export
refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC)
No 2746/75.
2. The invitation to tender shall relate to barley for
export to countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa,
VIIc, the German Democratic Republic and the
Iberian peninsula, defined in Annex I to Regulation
(EEC) No 1124/77.
3. The invitation shall remain open until 30 June
1983. During this period weekly awards shall be made,
for which the time limits for the submission of tenders
shall be as prescribed in the notice of invitation to
tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount
of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation
(EEC) No 3130/73 and in Article 3 of Regulation
(EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 or under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 3130/73 and Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 :

- to fix a minimum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such

maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy.

Where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of levy equal to or greater than such minimum export levy.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 388, 13. 12. 1980, p. 1.

ANNEX

Weekly tender for the levy/refund for the export of barley to countries of Zones I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIc, the German Democratic Republic and the Iberian Peninsula

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

I

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export levy in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

II

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1521/82

of 14 June 1982

on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas examination of the balance sheet shows that substantial stocks of rice are currently held by producers; whereas this situation may affect the normal development of producer prices at the start of the new marketing year which begins on 1 September 1982;

Whereas, in order to remedy this situation, it is appropriate to make use of export refunds to zones which may be supplied by the Community; whereas the special situation of the rice market makes it necessary to limit the quantities of rice benefiting from the refunds, and therefore to apply Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/76 enabling the amount of refund to be fixed by tendering procedure;

Whereas it should be stated that the provisions of Commission Regulation (EEC) No 584/75 of 6 March 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁵⁾, apply to this invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender is hereby opened, for the export refund referred to in Article 4 of Regulation

(EEC) No 1431/76, for Zones I to VI of Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77 ⁽⁶⁾.

The invitation to tender shall cover a maximum of 20 000 tonnes of wholly milled round grain rice.

2. The invitation to tender shall be open until 31 August 1982. During that period, weekly invitations to tender shall be issued and the date for submission of tenders shall be determined in the notice of invitation to tender.

3. The invitation to tender shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 584/75 and with the following provisions.

Article 2

A tender shall be valid only if it covers a quantity for export of at least 500 tonnes but not more than 10 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 584/75 shall be 20 ECU per tonne.

Article 4

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80, export licences issued within this invitation to tender shall, for the purposes of determining their period of validity, be considered as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of paragraph 1, until the end of the third month following.

Article 5

Tenders submitted must reach the Commission through the Member States not later than one and a half hours after expiry of the time limit for weekly submission of tenders as laid down in the notice of invitation to tender. They must be transmitted in accordance with the table given in the Annex.

If not tenders are submitted, the Member States shall inform the Commission accordingly within the same time limit as that given in the above subparagraph.

Article 6

The time set for submitting tenders shall be Belgian time.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

Article 7

1. On the basis of tenders submitted, the Commission shall decide in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76:

- either to fix a maximum export refund, taking account of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76,
- or not to take any action on the tenders.

2. Where a maximum export refund is fixed, an award shall be made to the tenderer or tenderers

whose tenders are at or below the maximum export refund level.

Article 8

The time limit for submission of tenders for the first partial invitation to tender shall expire on 1 July 1982 at 1 p.m. (Belgian time). The final date for submission of tenders is hereby fixed at 26 August 1982.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Weekly invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Serial number of tenders	Quantities in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1522/82**of 15 June 1982****derogating from certain provisions of Regulation (EEC) No 2042/75 with regard
to the period of validity of certain import licences in the cereals sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common
organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in
particular Articles 12 (2) and 15 (5) thereof,

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC)
No 2042/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 148/82⁽⁴⁾, specifies the duration of the validity of
export licences in respect of cereals and rice;

Whereas application from the beginning of the
1982/83 marketing year of new coefficients for deter-
mining the variable component of the levy on
products falling within subheadings 23.02 A I a) and
23.02 A II a) of the Common Customs Tariff is likely
to cause disturbances in trade if the present arrange-
ments on validity of import licences are maintained;
whereas therefore the period of validity of import
licences for these products which include advance
fixing of the levy should be limited to 31 July 1982;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the provisions of Article 8
of Regulation (EEC) No 2042/75, the period of validity
of import licences for products falling within sub-
headings 23.02 A I a) and 23.02 A II a) of the
Common Customs Tariff which include advance
fixing of the levy shall end on 31 July 1982.

This derogation shall apply to licences applied for
within the meaning of Article 14 of Commission
Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁵⁾ from the date of
entry into force of this Regulation until 31 July 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 June
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 23. 1. 1982, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1523/82
of 15 June 1982
introducing a countervailing charge on lemons originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1336/82
of 28 May 1982 fixing the reference prices for lemons
for the 1982/83 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for the month of June
1982 at 33.39 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Israeli lemons, the entry price calculated
in this way has remained at least 0.6 ECU below the
reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 0.98 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to lemons (subheading ex 08.02 C
of the Common Customs Tariff) originating in Israel.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 83.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1524/82
of 15 June 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1512/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	34.88
	B. Raw sugar	32.78 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1525/82

of 15 June 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1287/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1513/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 June 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1287/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 149, 28. 5. 1982, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	103.57	100.55
11.02 A VII ⁽²⁾	103.57	100.55
11.02 B II d) ⁽²⁾	160.75	157.73
11.02 C VI ⁽²⁾	160.75	157.73
11.02 D VI ⁽²⁾	103.57	100.55
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	183.48	177.44
11.02 F VII ⁽²⁾	103.57	100.55

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1526/82**of 15 June 1982****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1207/82⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No

2900/81⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1486/82⁽¹⁰⁾; whereas, following changes made with effect from 14 June 1982 to the central rates of currencies within the European monetary system, it is necessary to amend with effect from 16 June 1982 the differential amounts; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁹⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 160, 11. 6. 1982, p. 13.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1215 (a) + 0.0938 (b)	— 0.1215 (a) — 0.0938 (b)	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0.0420 (a)
— harvested in the BLEU			—	0.0320 (b)
— harvested in France			—	0.1605 (a)
— harvested in Denmark			—	0.1339 (b)
— harvested in Ireland			—	0.1771 (a)
— harvested in the United Kingdom			—	0.1511 (b)
— harvested in Italy			—	0.1269 (a)
— harvested in Greece			—	0.0993 (b)
			—	0.1290 (a)
			—	0.1015 (b)
			—	0.0335 (a)
			—	0.0030 (b)
			—	0.1873 (a)
			—	0.1192 (b)
			—	0.1215 (a)
			—	0.0938 (b)
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0.0830 (a) + 0.0638 (b)	— 0.0830 (a) — 0.0638 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.0438 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0.0330 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			—	0.1236 (a)
— harvested in Denmark			—	0.1053 (b)
— harvested in Ireland			—	0.1410 (a)
— harvested in the United Kingdom			—	0.1230 (b)
— harvested in Italy			—	0.0886 (a)
— harvested in Greece			—	0.0695 (b)
			—	0.0908 (a)
			—	0.0718 (b)
			0.0089 (a)	—
			0.0299 (b)	—
			—	0.1516 (a)
			—	0.0802 (b)
			—	0.0830 (a)
			—	0.0638 (b)
3. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0.0464	+ 0.0464	+	—
— harvested in Germany			0.1911 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0.1546 (b)	—
— harvested in the BLEU			0.1411 (a)	—
— harvested in France			0.1177 (b)	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0198
— harvested in the United Kingdom			0.0400	—
— harvested in Italy			0.0375	—
— harvested in Greece			0.1512	—
			—	0.0320 (a)
			0.0170 (b)	—
			0.0464	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	— 0-0061	+ 0-0061	+	—
— harvested in Germany			0-1453 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0-1102 (b)	—
			0-0972 (a)	—
			0-0747 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	0-0385
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			0-0024	—
— harvested in the United Kingdom			0-1069	—
— harvested in Italy			—	0-0692 (a)
			—	0-0222 (b)
— harvested in Greece			0-0061	—
5. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0-0675	+ 0-0675	+	—
— harvested in Germany			0-2152 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0-1779 (b)	—
			0-1641 (a)	—
			0-1403 (b)	—
— harvested in the BLEU			0-0202	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0-0610	—
— harvested in Ireland			0-0584	—
— harvested in the United Kingdom			0-1744	—
— harvested in Italy			—	0-0124 (a)
			0-0375 (b)	—
— harvested in Greece			0-0675	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0-0911	— 0-0911	+	—
— harvested in Germany			0-0347 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0-0030 (b)	—
			—	0-0088 (a)
			—	0-0291 (b)
— harvested in the BLEU			—	0-1313
— harvested in France			—	0-1485
— harvested in Denmark			—	0-0966
— harvested in Ireland			—	0-0988
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0-1591 (a)
			—	0-1166 (b)
— harvested in Greece			—	0-0911
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0-0086	+ 0-0086	+	—
— harvested in Germany			0-1481 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0-1129 (b)	—
			0-0998 (a)	—
			0-0773 (b)	—
— harvested in the BLEU			—	0-0361
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0-1096	—
— harvested in Italy			—	0-0669 (a)
			—	0-0198 (b)
— harvested in Greece			0-0086	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
8. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0809 (a) — 0.0289 (b)	+ 0.0809 (a) + 0.0289 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.2304 (a) 0.1354 (b)	— —
— harvested in the Netherlands			0.1788 (a) 0.0991 (b)	— —
— harvested in the BLEU			0.0330 (a) —	— 0.0167 (b)
— harvested in France			0.0126 (a) —	— 0.0361 (b)
— harvested in Denmark			0.0743 (a) 0.0227 (b)	— —
— harvested in Ireland			0.0716 (a) 0.0202 (b)	— —
— harvested in the United Kingdom			0.1892 (a) 0.1320 (b)	— —
— harvested in Italy			— 0.0809 (a)	— —
— harvested in Greece			0.0289 (b)	—
9. Colza and rape seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0.1383 (a) 0.1035 (b)	— —
— harvested in the Netherlands			0.0905 (a) 0.0682 (b)	— —
— harvested in the BLEU			—	0.0443
— harvested in France			—	0.0632
— harvested in Denmark			—	0.0061
— harvested in Ireland			—	0.0085
— harvested in the United Kingdom			0.1002	—
— harvested in Italy			—	0.0749 (a)
— harvested in Greece			—	0.0281 (b)

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1982.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1982.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1527/82
of 15 June 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23 December 1981 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1514/82 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 June 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·600

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		June 1982	July 1982	August 1982	September 1982	October 1982	November 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	26·856	26·856	26·856	26·650	26·948	26·948

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·562325
1 ECU = Lit	1 326·30
1 ECU = Dr	64·8597

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 May 1982

amending Commission Decisions 81/925/EEC and 81/927/EEC opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the German intervention agency

(Only the German text is authentic)

(82/384/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1146/76 of 17 May 1976 on particular and special intervention measures for cereals⁽³⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 376/70 of 27 February 1970 laying down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies⁽⁴⁾,

Whereas the Federal Republic of Germany, in a communication dated 13 May 1982, advised the Commission of its wish to fix on 23 June 1982 the last partial invitation to tender referred to in Commission Decisions 81/925/EEC⁽⁵⁾, and 81/927/EEC⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 5, third subparagraph, of Commission Decisions 81/925/EEC and 81/927/EEC is amended as follows:

'The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 23 June 1982 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 19 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 11. 1981, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 24. 11. 1981, p. 20.

COMMISSION DECISION**of 19 May 1982****amending Commission Decision 81/1010/EEC opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the United Kingdom intervention agency****(Only the English text is authentic)****(82/385/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
376/70 of 27 February 1970 laying down the proce-
dures and conditions for the disposal of cereals held
by intervention agencies ⁽³⁾,

Whereas the United Kingdom, in a communication
dated 13 May 1982, advised the Commission of its
wish to fix on 23 June 1982 the last partial invitation
to tender referred to in Commission Decision
81/1010/EEC ⁽⁴⁾,

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Article 5, third subparagraph, of Commission Decision
81/1010/EEC is amended as follows :

'The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on
23 June 1982 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 19 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 19. 12. 1981, p. 46.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1982

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(82/386/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean, and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3583/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 May 1982, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 June 1982 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 May 1982 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. France :
18.0 tonnes originating in Madagascar.
2. Federal Republic of Germany :
40.5 tonnes originating in Botswana.
3. United Kingdom :
112.4 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first 10 days of June 1982 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana :	15 567.3 tonnes,
Kenya :	142.0 tonnes,
Madagascar :	7 538.5 tonnes,
Swaziland :	3 035.1 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 26 May 1982

approving certain humanitarian organizations for the purpose of exempting their food-aid operations from the application of monetary compensatory amounts

(Only the French text is authentic)

(82/387/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1371/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2898/81 ⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the administrative application of the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 ;

Whereas exports to non-member countries carried out in the context of food-aid operations referred to in Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81 must be exempted from monetary compensatory amounts where such exports are carried out by humanitarian organizations approved in accordance with Community procedures ;

Whereas the following organizations :

- Croix-Rouge française,
- Médecins sans frontières,
- Comité d'aide à la Pologne (Épiscopat polonais à Paris),
- Œuvres hospitalières de l'Ordre de Malte,
- Médecins du Monde,

can be considered to be humanitarian organizations ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The following humanitarian organizations :

- Croix-Rouge française,
- Médecins sans frontières,
- Comité d'aide à la Pologne (Épiscopat polonais à Paris),
- Œuvres hospitalières de l'Ordre de Malte,
- Médecins du Monde,

are hereby approved for the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81 with effect from 15 April 1982.

2. France shall determine the conditions under which the organizations referred to in paragraph 1 are eligible for application of the provisions of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 1371/81.

Article 2

France shall inform the Commission :

- on 1 February of every year, of the quantities exported as food aid by the organizations mentioned in Article 1 during the previous calendar year,
- forthwith, in the event of any change with regard to the nature of the activities of the said organizations.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 26 May 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 1.

COMMISSION DECISION**of 27 May 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1603/81**

(82/388/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1603/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1603/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 27 May 1982 at 69.97 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 27 May 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81****(82/389/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 27 May 1982 at 69.97 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 28 May 1982****approving the plan presented by the Italian Republic for the eradication of
African swine fever and the restructuring of pig rearing in Sardinia****(Only the Italian text is authentic)****(82/390/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1097/EEC of
11 November 1980 on financial aid from the Commu-
nity for the eradication of African swine fever in
Sardinia⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, by letters of 16 March and 7 July 1981,
supplemented by letters on 3 December 1981, 12
January 1982 and 8 February 1982, Italy has commu-
nicated to the Commission a plan for the eradication
of African swine fever and the restructuring of pig
rearing in Sardinia;

Whereas the plan has been examined and, taking into
account the amendments and clarifications provided
by the Italian delegation, found to comply with Deci-
sion 80/1097/EEC; whereas the conditions for finan-
cial participation by the Community are therefore
met;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee; whereas the EAGGF
Committee and the Standing Committee on Agricul-
tural Structures have been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The plan submitted by Italy for the eradication of
African swine fever and the restructuring of pig rearing
in Sardinia is hereby approved.

Article 2

Italy shall bring into force before 1 January 1982 the
laws, regulations and administrative provisions for
implementing the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 28 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 8.

COMMISSION DECISION**of 28 May 1982****amending Commission Decision 82/173/EEC opening a standing invitation to tender for the export of durum wheat held by the Greek intervention agency****(Only the Greek text is authentic)****(82/391/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
376/70 of 27 February 1970 laying down the proce-
dures and conditions for the disposal of cereals held
by intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1687/76 ⁽⁴⁾;

Whereas the Hellenic Republic, in a communication
dated 13 May 1982, advised the Commission of its
wish to fix on 23 June 1982 the last partial invitation
to tender referred to in Commission Decision
82/173/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Article 5, third subparagraph, of Decision 82/173/EEC
is amended as follows :

'The time limit for submission of tenders under
the last partial invitation to tender shall expire on
23 June 1982 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 28 May 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1982, p. 25.

COMMISSION DECISION

of 2 June 1982

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 20th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(82/392/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 20th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 20th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 25 May 1982, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	<i>(ECU/100 kg butter)</i>	
	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170.70
Formula B	82 % or more	110.00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	107.30

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230.50	253.00
Formula B	151.00	166.00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 2 June 1982

fixing the minimum selling prices for olive oil put up for sale under the second partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 837/82

(Only the Greek text is authentic)

(82/393/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 837/82 opening a standing invi-
tation to tender for the putting up for sale of olive oil
held by the Greek intervention agency ⁽³⁾, that agency
is putting up for sale, as from April 1982, a total quan-
tity of some 49 000 tonnes of olive oil from interven-
tion purchases from the 1980/81 and 1981/82
marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the second partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the second partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 837/82 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil:	14 220 Dr/100 kg,
fine virgin olive oil:	13 560 Dr/100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	1 745 Dr/100 kg,
virgin lampante olive oil 5°:	11 860 Dr/100 kg,
residue olive oil 5°:	— Dr/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 2 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 26.

COMMISSION DECISION**of 2 June 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation
under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No
1079/82****(Only the Italian text is authentic)****(82/394/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 1079/82 of 6 May 1982 opening
a standing invitation to tender for the sale for export
of olive oil held by the Italian intervention agency ⁽³⁾,
that agency is putting up for sale, as from May 1982, a
total quantity of some 9 000 tonnes of extra virgin
olive oil from intervention purchases during the
1979/80 and 1980/81 marketing years;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the first partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the first partial invitation to tender, the minimum
selling price referred to in Article 5 of Regulation
(EEC) No 1079/82 shall be fixed as follows for olive
oil put up for sale :

extra virgin olive oil : Lit 171 520 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 125, 7. 5. 1982, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 2 June 1982****fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale under the second partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 838/82****(Only the Italian text is authentic)****(82/395/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 838/82 opening a standing invi-
tation to tender for the putting up for sale of olive oil
held by the Italian intervention agency⁽³⁾, that agency
is putting up for sale, as from April 1982, a total quan-
tity of some 46 000 tonnes of olive oil from interven-
tion purchases from the 1979/80 to 1981/82
marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the second partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the second partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 6 of
Regulation (EEC) No 838/82 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

extra virgin olive oil:	287 200 Lit/100 kg,
fine virgin olive oil:	274 713 Lit/100 kg,
semi-fine virgin olive oil:	259 220 Lit/100 kg,
virgin lampante olive oil 5°:	247 300 Lit/100 kg,
residue olive oil 5°:	145 525 Lit/100 kg.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 95, 8. 4. 1982, p. 28.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg